

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA  
Regresa el fantasma de Vietnam

*Kintto Lucas*  
*Compilador*

*Colección Entre dos siglos*



Abya-Yala  
2001

**ESTADOS UNIDOS EN GUERRA**  
**Regresa el fantasma de Vietnam**

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición  
en español  
2001

Ediciones Abya-Yala  
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson  
Casilla: 17-12-719  
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247  
Fax: 2 506255/2506267  
E-mail: editorial@abyayala.org  
www.abayala.org  
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-742-5

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala  
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

# ÍNDICE

## Miradas

El teatro del Bien y el Mal, <i>Eduardo Galeano</i> .....	11
Estados Unidos después del trauma, <i>Joaquín Roy</i> .....	14
La sociedad abierta en la mira del terrorismo, <i>Mario Soares</i> .....	15
Enemigos creados por nosotros mismos, <i>Mark Sommer</i> .....	17
Una movilización preventiva mundial para evitar la catástrofe, <i>Luiz Inácio Lula da Silva</i> .....	20
Un discurso importante, <i>Mario Soares</i> .....	22
La opción ganadora de Bush, <i>Hazel Henderson</i> .....	25
El tribunal penal internacional es la sede para juzgar a Bin Laden <sup>27</sup> <i>Emma Bonino</i> .....	27
¿Justicia infinita contra quién?, <i>Kintto Lucas</i> .....	29
Símbolos, <i>Eduardo Galeano</i> .....	33

## Ajedrez geoestratégico

Política exterior de Estados Unidos es un generador de resentimiento, <i>Mushahid Hussain</i> .....	39
<i>Bin Laden, del caso Irán-Contras a la guerra con Estados Unidos, Kintto Lucas</i> ..	42
El petróleo impregna la guerra, <i>Ranjit Devraj</i> .....	45
Otra guerra por los precios del petróleo, <i>Andrés Cañizález</i> .....	48
Diplomacia de guerra, <i>Jim Lobe</i> .....	50
Las dudas aliadas, <i>Yojana Sharma</i> .....	52
La lección no aprendida de Pearl Harbour, <i>Jim Lobe</i> .....	55
Atentados cambian rumbo de globalización, <i>Gustavo González</i> .....	58
El dilema de Asia Oriental, <i>Tim Shorrock</i> .....	60
Impactos sobre Asia Meridional, <i>Mushahid Hussain</i> .....	63
Vuelve la guerra fría, <i>Ranjit Devraj</i> .....	66
Colin Powell en peligroso equilibrio, <i>Praful Bidwai</i> .....	68
China en un mundo de conflictos, <i>Antoaneta Bezlova</i> .....	71
Entre la espada y la pared, <i>Antoaneta Bezlova</i> .....	73
Apoyo a campaña antiterrorista acerca a dos rivales, <i>Antoaneta Bezlova</i> .....	76
Gobierno de Japón impulsa colaboración militar con Estados Unidos, <i>Suwendrini Kakuchi</i> .....	78

Estados Unidos se acerca al régimen represor de Uzbekistán, <i>Jim Lobe</i> .....	80
Venta de armas a cambio de apoyo a guerra, <i>Thalif Deen</i> .....	83
Guerra antiterrorista fomenta compra de armas, <i>Thalif Deen</i> .....	85
Un nuevo paisaje geopolítico mundial, <i>Jim Lobe</i> .....	87
Asia Central gana un súbito valor estratégico, <i>Abid Aslam</i> .....	90
El enemigo de mi enemigo puede ser mi amigo, <i>Jim Lobe</i> .....	93
Sudán, de enemigo a colaborador, <i>Jim Lobe</i> .....	96
Los cañones también apuntan a Iraq, <i>Jim Lobe</i> .....	99
Iraq es la tentación de Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i> .....	101
Demócratas y republicanos unidos para la guerra, <i>Jim Lobe</i> .....	104
El antiterrorismo llegó para quedarse, <i>Jim Lobe</i> .....	107
El dilema de los gobernantes musulmanes, <i>Emad Mekay</i> .....	110
Flaquea apoyo de países islámicos a Washington, <i>Marwaan Macan-Markar</i> .....	112
Siria condicionó su apoyo a campaña antiterrorista, <i>George Baghdadi</i> .....	114
Siria reacciona ante presión de Estados Unidos, <i>George Baghdadi</i> .....	116
Siria al Consejo de Seguridad de la ONU, <i>George Baghdadi</i> .....	118
Israel separa a Siria y Estados Unidos, <i>George Baghdadi</i> .....	120
Blair quiere amplios poderes contra el terrorismo, <i>Samanta Sen</i> .....	122
Guerra aumenta incertidumbre en Palestina e Israel, <i>Ben Lynfield</i> .....	124
Palestina, entre la guerra santa y la intifada, <i>Ferry Biedermann</i> .....	127
La odisea de los trabajadores palestinos en Israel, <i>Ben Lynfield</i> .....	129
Islamabad se distancia de talibanes, <i>Muddassir Rizvi</i> .....	131
Minoría árabe, entre la discriminación y la represión, <i>Ben Lynfield</i> .....	133
La guerra santa se globaliza, <i>Tito Drago</i> .....	135
Líbano teme ser el segundo objetivo de Estados Unidos, <i>Kim Ghattas</i> .....	137
Los pobres pagarán factura de atentados, <i>Marwaan Macan-Markar</i> .....	139
Estados Unidos presiona al mundo árabe, <i>George Baghdadi</i> .....	141
Una encrucijada de intereses políticos y recelo, <i>N. Janardhan</i> .....	144
Moscú teme represalias de musulmanes chechenos, <i>Sergei Blagov</i> .....	148
Se busca a un enemigo no identificado, <i>Jim Wurst</i> .....	149
Por un lugar en la guerra contra el terrorismo, <i>Thalif Deen</i> .....	152
Ofensiva de Estados Unidos altera panorama político de Asia <i>Mushahid Hussain</i> .....	154
El costo geopolítico de la alianza con Washington, <i>Mushahid Hussain</i> .....	157
Los riesgos de apoyar un ataque contra Afganistán, <i>Nadeem Iqbal</i> .....	160
Graves riesgos y una oportunidad, <i>Mushahid Hussain</i> .....	163
Recompensas por apoyar a Estados Unidos, <i>Mushahid Hussain</i> .....	166
Purga en el ejército de Paquistán, <i>Nadeem Iqbal</i> .....	168
Muertos en protestas contra Estados Unidos, <i>Muddassir Rizvi</i> .....	170
Putin busca protagonismo en el nuevo escenario, <i>Yojana Sharma</i> .....	174
Rusia renuente a participar en ataque a Afganistán, <i>Sergei Blagov</i> .....	177

Annan preocupado ante eventual ampliación de ofensiva de EEUU	
<i>Thalif Deen</i> .....	180
Banco Mundial reacciona ante la recesión mundial, <i>Emad Mekay</i> .....	182
Vía rápida aplazada en el Congreso estadounidense, <i>Jim Lobe</i> .....	184
Irrumpe la palabra “terrorismo”, <i>Tito Drago</i> .....	187
Ni el gasto militar podrá con la recesión, <i>Emad Mekay</i> .....	189
El fantasma de Vietnam recorre Afganistán, <i>Jim Lobe</i> .....	191
Inter Press Service.....	195

## Ni el gasto militar podrá con la recesión

---

EMAD MEKAY

Corresponsal de IPS en el Banco Mundial.

La expectativa del FMI de mejoramiento, el año próximo, de la economía de Estados Unidos por la fuerza de un redoblado gasto militar puede diluirse, advirtió un experto al analizar el informe anual del organismo multilateral.

El economista jefe del FMI, Kenneth Rogoff, cree que el esperado gasto del gobierno de George W. Bush en defensa e infraestructura y la ayuda a aerolíneas y compañías de seguros afectadas por los atentados, podrían romper la recesión.

Estados Unidos, que por sí solo representa cerca de un cuarto del producto interno bruto mundial (PIB), arrastra a la baja a la economía internacional, con el debilitamiento de su actividad productiva y financiera y con la pérdida de confianza de sus consumidores.

Henry Aaron, economista del centro de estudios especializados Brookings Institution, replicó a Rogoff que Estados Unidos no ingresa a una guerra tradicional, su enemigo sigue indefinido y el conflicto inminente podría librarse sin uso masivo de armas.

Por lo tanto, la prevista guerra contra el terrorismo internacional podría tener escaso impacto en la producción industrial, señaló Aaron.

El gasto militar de Estados Unidos fue de 40 por ciento del PIB durante la segunda guerra mundial y se convirtió entonces en palanca del crecimiento económico. Pero actualmente es de tres por ciento y en ningún caso se aproximará a aquel máximo histórico, agregó.

El FMI calculó en su informe "Panorama Económico Mundial", que la economía estadounidense crecerá 1,3 por ciento este año. Rogoff dijo inclusive que el aumento podría ser casi nulo, para recuperarse el año próximo, cuando llegaría a 2,2 por ciento.

La economía mundial ya iba camino a su peor desempeño anual desde 1993, incluso antes de los atentados contra Nueva York y Washington, según el FMI.

El organismo multilateral preparó su informe antes de los atentados contra Nueva York y Washington, cuyo impacto en la economía internacional es objeto de especulación.

Rogoff dijo que el ataque terrorista del día 11 está “teniendo un efecto negativo en la actividad en muchas regiones del planeta”, pero “es prematuro intentar cuantificar su efecto” en la economía de Estados Unidos y del resto del mundo.

Los técnicos del FMI desestiman el temor de que los atentados, que causaron la muerte a más de 6.800 personas, mantengan deprimida la economía mundial durante varios años.

En lo inmediato, los bancos centrales actuaron velozmente para sostener los sistemas de pago, evitando una catastrófica pérdida de confianza de los mercados financieros.

La Reserva Federal (Banco Central) estadounidense bajó 0,5 puntos la tasa de interés anual interbancaria, que se sitúa ahora en tres por ciento, y su ejemplo fue seguido por otros bancos centrales del mundo.

La sacudida del 11 de septiembre fue grave para las finanzas. El índice industrial Dow Jones cayó 14 por ciento en cinco días, lo cual representa una pérdida de 1,4 billones de dólares para los inversores. Los ataques determinaron el despido de 100.000 personas de las industrias aérea y aeroespacial de Estados Unidos. Los países cuyo presupuesto dependen del turismo verán desmoronarse sus ingresos.

Sin embargo, “aún hay razones para el optimismo a largo plazo. Todo depende de que logremos impedir el comienzo de un ciclo negativo en el ámbito doméstico y global. Esa es la gran tarea y la gran incógnita”, señaló Gene Sperling, que fue consejero económico del presidente Bill Clinton (1993-enero 2001).

El FMI redujo su previsión de crecimiento económico mundial para este año de 3,2 por ciento, la tasa que había calculado en abril, a 2,6 por ciento, frente al resultado de 4,8 por ciento en el 2000.

El pronóstico para el mundo en desarrollo es de un aumento este año de 4,3 por ciento, ante 5,8 por ciento el año pasado.

En cuanto a la expansión de América Latina, caerá de 4,2 por ciento en 2000 a 1,7 por ciento este año, debido fundamentalmente a la crisis financiera de Argentina y a la crisis energética y política de Brasil.

Antes de los ataques contra Nueva York y Washington, los economistas creían que la recuperación de Estados Unidos se produciría para Navidad. Ahora, “el primer cuatrimestre del año próximo puede ser el punto de inflexión”, dijo Sperling.